



# Avolsheim info

Bulletin d'information de la commune n° 64 - 15 mai 2017

## Sommaire

Le mot du Maire	p. 1
Conférence R. KELLER	p. 1
Jeux de la cigogne	p. 1
Les Lutins des Bois	p. 2
Stationnement	p. 2
Qualité de l'air	p. 2
Mise à jour cadastre	p.2
Ca se passe à l'école	p. 3
Club des aînés	p. 3
4L Trophy	p. 3
Dates à retenir	p. 4
Etat civil	p. 4
Infos paroissiales	p. 4
Manifestations à venir	p. 4

## Le Mot du Maire

Mesdames, Messieurs, chers habitants.

Comme chaque année à cette époque, je vous présente les grandes lignes de notre budget prévisionnel 2017 :

Le budget de fonctionnement présente des dépenses pour un montant de 437 286 € ; les recettes, elles, s'élèvent à 457 160 €, soit 19 874 € de capacité d'autofinancement, alors que nos besoins sont de 30 000 €.

Il nous manquerait donc a priori 10 126 €... Une augmentation minimale des impôts locaux a été évoquée mais les avis des élus ont été très partagés sur ce point. Finalement, nous avons décidé de ne pas les augmenter vu les bonnes perspectives escomptées pour 2018 et le caractère très exceptionnel de certaines charges en 2017 dont les plus importantes, comme la réfection de la toiture de l'école et le remplacement des lampadaires et des panneaux accidentés, sont totalement couvertes par les assurances.

A noter que l'arrivée de nouveaux habitants a permis d'augmenter la base fiscale et de compenser, cette année encore, les baisses des dotations de l'état. Par ailleurs, les élus ont renouvelé leur soutien aux associations par le vote unanime des subventions proposées.

Concernant le budget d'investissement, nous avons diminué les dépenses prévues pour la révision du PLU suite au changement des règles et obligations (nouvelles instructions en attente). Nous avons parallèlement obtenu un rapport de conformité de notre PLU avec le SCOT (schéma de cohérence territoriale), ce qui était un point essentiel.

Une partie des investissements sera réservée à la poursuite des aménagements de stationnement et à l'acquisition de divers équipements de sécurité.

Les gros dossiers 2017 concernent l'éclairage public et le remplacement du véhicule communal, dépenses pour lesquelles des aides importantes sont allouées en 2017.

Souhaitons, que malgré les turbulences administratives passées (et peut-être à venir) nous puissions aboutir dans nos demandes de subventions et concrétiser ces projets !



Votre Maire, Françoise HAUSS

## Disparition

C'est avec émotion et tristesse que nous avons appris le décès d'Hélène ESSINGER, la doyenne d'Avolsheim, le 10 mai à l'âge de 99 ans. Nos plus sincères condoléances à sa famille et ses proches.

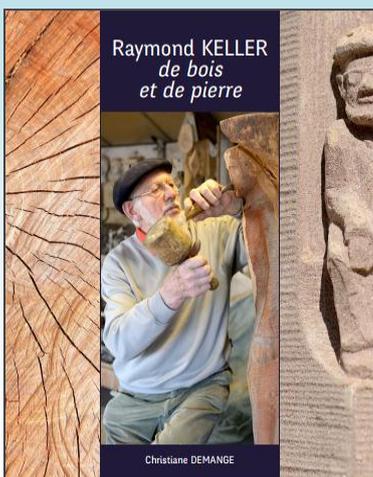


## Conférence sur le sculpteur Raymond KELLER

A l'occasion de la parution de l'ouvrage qu'elle lui a consacré sous le titre « Raymond KELLER, de bois et de pierre », Christiane SEVA-DEMANGE présentera la vie et l'œuvre de l'artiste, qui a grandi à Avolsheim, lors d'une conférence qui

se déroulera en présence de Monsieur KELLER, le mercredi 24 mai à 19 h 30, à l'école du Schlotten.

L'entrée sera libre et ouverte à tous ; cependant, dans un souci d'organisation, nous remercions les personnes qui souhaitent y assister de bien vouloir nous informer de leur présence en appelant le 03.88.97.84.74. Christiane SEVA-DEMANGE proposera la vente et la dédicace de son livre au terme de la conférence.



## Jeux de la cigogne

De 1 à 99 ans, seul ou en famille, pour une heure ou pour la journée, venez partager s un moment de plaisir et de convivialité au Dompeter, le dimanche 21 mai entre 10 h et 17 h !!! Vous pourrez participer à des jeux tout au long de la journée. A midi, un pique-nique géant sera organisé : ramenez vos salades et vos grillades (des barbecues seront à votre disposition). Une buvette tenue par les associations sera à votre disposition.



## Elections législatives

Les élections législatives auront lieu à l'école les dimanches 11 et 18 juin prochains, de 8 h à 18 h. En raison de la fête de la gym (voir détails page 4), le bureau de vote sera déplacé le 11 juin et son accès se fera par l'arrière du bâtiment. Un fléchage sera mis en place.



## LES ASSOCIATIONS D'AVOLSHEIM : Les Lutins des Bois

L'association "Les Lutins des Bois" a été créée en janvier 2009 par des bénévoles des communes d'Avolsheim et de Wolxheim. Située dans les locaux du groupe scolaire du Schlotten, la structure a pour but d'organiser un accueil et un accompagnement sans hébergement d'enfants en péri-scolaire ou en centre de loisirs.



Cette année, le bureau de l'association est composé de 6 parents bénévoles : Carole MEBS (*présidente*), Zoé MEYER (*Vice-présidente*), Emmanuelle WATTEBLED (*Trésorière*), Claire HOFF (*Secrétaire*), Angélique KELLER (*Vice-secrétaire*) et Marthe GABRILLARGUES, (*membre actif*).

Le projet éducatif de l'association est principalement axé sur l'épanouissement individuel et l'autonomie des enfants ; c'est un lieu où l'enfant est en sécurité physique, morale et affective. L'équipe d'animation, composée de Coralie BILLER et Joachim LEBEAULT-DIAMONEKA (*co-directeurs diplômés*), et d'Aurore WINTERBERGER et Sandra SENGLER (*animatrices*), respecte les règles de sécurité et connaît les enfants, leurs possibilités et leurs limites.

Les activités proposées sont variées et adaptées, et doivent conforter les enfants dans leur imagination et leur créativité. L'équipe accompagne chaque enfant dans l'apprentissage de l'autonomie, des gestes et des actions de la vie quotidienne adaptées à son âge. Les thèmes d'animation sont définis pour chaque période scolaire et extrascolaire ; pendant les prochaines vacances, les enfants s'amuseront au rythme de Harry Potter ! (ouverture du 10 au 21 juillet et du 21 août au 1er septembre).

Tous les renseignements sur le site : [www.lutinsdesbois67.fr](http://www.lutinsdesbois67.fr)

### Nouveauté : Espace jeunes de 12 à 16 ans

Cet été, ne restez pas dans votre coin ! La semaine du 17 au 21 juillet, des activités spécialement pensées pour les ados seront proposées à Avolsheim :



- ✓ sortie au Centre Nautique
- ✓ salle Arcades avec accès Internet
- ✓ randonnée
- ✓ nuit camping sous tente (jeudi soir)
- ✓ construction d'un parcours aventure
- ✓ journée Jeu de rôle "Si j'étais Directeur..."

...et bien sûr, il y aura aussi des temps libres !!!  
Inscription à la Journée. L'accueil se fera dans le hall de l'école du Schlotten. Infos, tarifs et inscriptions par mail à [jeunes.avolsheim@gmail.com](mailto:jeunes.avolsheim@gmail.com).

### Vieux village : Problèmes de stationnement

Le conseil municipal a constaté l'ampleur des problèmes de stationnement dans le vieux village, due notamment à l'augmentation constante du nombre de véhicules, ainsi que le mécontentement engendré. Il est également important de se conformer à la réglementation et de mettre en place une signalétique adaptée à la zone de rencontre pour que tout le monde puisse être en règle.

Il est clairement difficile de trouver des solutions miracles au problème de stationnement. Devant cet enjeu de taille, nous souhaitons que tous les habitants du bas village (toute la zone située à partir du restaurant du Basilic) puissent exprimer les problèmes qu'ils rencontrent et que tous ceux qui verraient des solutions possibles puissent les évoquer. Rendez vous est donc donné le lundi 12 juin à 19 h, au parc Audéoud, pour une réunion publique et, si nécessaire, faire ensemble le tour du quartier pour voir de manière effective ce qui a été évoqué.

Pour ceux qui ne pourraient pas être présents, il est important de quand même vous exprimer. Vous pouvez donc envoyer vos remarques à [sandrine.podda@avolsheim.fr](mailto:sandrine.podda@avolsheim.fr) avant le 11 juin.



### Lutte contre la pollution atmosphérique

Le certificat qualité de l'air est un autocollant rond (appelé vignette crit'Air) qui permet de classer les véhicules en fonction de leurs émissions polluantes. Il vise à permettre de moduler les conditions de circulation et de stationnement afin de favoriser l'utilisation des véhicules les moins polluants et réduire ainsi la pollution atmosphérique et ses impacts sur la santé. Vous pouvez commander votre vignette sur le site <https://www.certificats-air.gouv.fr> (prix : 4,18 €).



La vignette n'est pas obligatoire, mais elle permet de circuler dans les zones de circulation restreinte ou lors des pics de pollution. En effet, dans le cadre de ce dispositif, les villes peuvent réduire l'accès aux véhicules justifiant de leur conformité aux conditions fixées par arrêté. S'il sert à moduler la circulation en cas de besoin, le premier dispositif c'est vous ! En adoptant une conduite écologique, vous contribuez efficacement à lutter contre la pollution atmosphérique, pour notre planète et pour notre santé.

### Tournée annuelle de conservation cadastrale

Dans le cadre de la mise à jour des plans cadastraux, Nous vous informons du passage dans notre commune de Madame Valérie OTTELARD, géomètre principal du Cadastre, en juin prochain.



Munie de sa carte professionnelle et d'une copie de l'arrêté préfectoral relatif aux travaux de conservation cadastrale, elle sera amenée à contacter les habitants et à pénétrer dans les propriétés privées. Merci de lui réserver un bon accueil.

**Exposition de photos sur le Népal** Du 3 au 25 juin, venez visiter l'expo photos sur l'Himalaya qui se tiendra au 1<sup>er</sup> étage de la Metz, à Molsheim, de 10 à 17 h. Vous serez aussi proposés un marché du terroir le 3 juin, des stands d'artisanat les week-ends et des conférences les 6, 13 et 20 juin.



## Que se passe-t-il à l'école ?

### Le Président du Schlotten est ....

Durant la période électorale, les élèves du CP ont travaillé sur les symboles de notre République et le déroulement d'une élection. A cette occasion, chaque élève a écrit un programme dans le but de se faire élire président ou présidente du Schlotten.



165 votants ont ainsi glissé leur bulletin dans l'urne ! A l'issue du dépouillement, a été élu avec 29,8% des voix : Justin NOPPER !

L'annonce a eu lieu dimanche 7 mai à 20 h, comme le résultat national... Félicitations à notre président !

Voici le programme sur lequel Justin a été élu :

*Si j'étais président,*

*Je donnerais tout mon argent à tout le monde.*

*On prendrait des vélos.*

*J'empêcherais les guerres et on enlèverait les chasseurs.*

*On mettrait des panneaux solaires sur les maisons.*

*Je construirais des châteaux pour tous les habitants.*

*J'empêcherais les voleurs de voler des choses comme l'argent.*

*Tout le monde ferait quelque chose, mais pas de tablette ou de DS ou de télé.*

*Je ne voudrais plus que les vélos roulent trop vite sur la piste cyclable.*

*Je construirais une machine à voyager dans le temps.*

*Je ne voudrais plus voir des personnes dans la rue.*

*Je fermerais toutes les écoles.*

*Justin*



Réservez dès maintenant votre samedi 24 juin ! Les festivités démarreront dès 10 h 30, avec un spectacle par les élèves du RPI... A midi, sanglier à la broche et autres restaurations seront proposés. L'après-midi appartiendra aux enfants avec jeux de Kermesse et plein d'activités ! Venez nombreux !

**Tombola :** nous faisons appel à votre générosité pour notre tombola adultes et enfants. Toutes les infos sur le flyer joint au bulletin communal. Merci d'avance pour vos dons.

### Un voyage inoubliable



Du 27 au 31 mars, toute l'école d'Avolsheim est partie direction Xonrupt-Longemer (Vosges) où les élèves ont appris un tas de choses : pour les maternelles et les CP, ce fut l'occasion de découvrir le théâtre, encadrés par 2 professionnels, Sophie et Delphine. Les CE2, quant à eux, se sont initiés aux arts du cirque, encadrés par Paï.



C'est sous un soleil magnifique, que les enfants ont également pu découvrir les légendes du coin et contempler des paysages époustouflants avec des guides de hautes montagnes. Mais avant tout, ce voyage a été une parenthèse dans leur vie d'enfant, où "Le vivre ensemble", au cœur de notre projet d'école, a pris tout son sens.



### Fête de l'école

### Club des aînés

Dernièrement, le club a fêté les 80 ans de Nicole LUTHRINGER. Un délicieux panier garni lui a été offert de la part de tous les membres de l'association « Avelsemer memmels » par sa dévouée présidente, Christiane MAEDER. Cette dernière a également témoigné à Mathilde ARBOGAST l'affection que lui porte le club en lui apportant un magnifique bouquet à l'occasion de son 95<sup>ème</sup> anniversaire. Dans sa lettre de remerciements, Mathilde note qu'elle garde toujours un bon souvenir des moments heureux passés au club des aînés.



### L'équipage 404 not found de retour du 4L Trophy !

Après 20 jours d'aventure, Alicia et Marie sont de retour de leur fabuleux périple à travers la France, l'Espagne et le Maroc.



« Ce fut une expérience hors du commun, raconte Alicia. On a vu des choses exceptionnelles, vécu des moments inoubliables et surtout fait de très belles rencontres. ». Les filles rentrent épanouies de leur voyage, des souvenirs plein la tête. Après avoir acheminé des fournitures scolaires au Maroc et des denrées alimentaires au Resto du cœur, Alicia et Marie ont poursuivi leur projet humanitaire à leur retour en faisant un don de 900 € à l'association « les semeurs d'étoiles » qui s'occupe d'enfants hospitalisés en Alsace. Elles tiennent à remercier encore toutes les personnes qui les ont soutenues dans la réalisation de leur projet.

Photos + vidéos => facebook : ma4lequipage404/?ref=bookmarks

**Fêtes des Voisins** C'est le 19 MAI, on mange ensemble dehors !!!! C'est l'occasion de décompresser entre deux élections, de partager ensemble un moment convivial. Vous pouvez télécharger les affiches et invitations sur le Site [www.lafetedesvoisins.fr](http://www.lafetedesvoisins.fr). Une animation créé pour vous par vous, profitez et contribuez à la vie du village.

## A noter dans vos agendas :



- 19 mai : **Fête des voisins** près de chez vous  
21 mai : **Jeux de la Cigogne** dès 10<sup>h</sup> au Dompeter  
24 mai : **Conférence R. KELLER** – à 19<sup>h</sup>30 à l'école  
28 mai : **Matinée de pêche** – à 9<sup>h</sup> aux étangs  
11 juin : **Fête de la gym** – dès 14<sup>h</sup> à l'école  
12 juin : **Réunion stationnement** – à 19<sup>h</sup> Bas village  
17 juin : **Fête de la musique** – dès 19<sup>h</sup> Parc Audéoud  
24 juin : **Fête de l'école** à 10<sup>h</sup>30 à l'école  
25 juin : **Marathon du vignoble** à travers le village

### ETAT CIVIL :

#### Naissance :

- 18 mars **Joachim SAINT JUST**  
29 avril **Julie KISTLER**

#### Mariage

- 29 avril **Christophe LUTHRINGER et Isabelle NUNHOLD**

- 18 mai **Jimmy PINTO et Charlotte HUCK**

#### Anniversaires

- 18 mai **Denise SCHMITT** 80 ans  
01 juin **Jean-Paul COSTANZER** 80 ans  
23 juin **Roger BURCKHARD** 85 ans

#### Décès

- 10 mai **Hélène ESSINGER** 99 ans

## « Gym Avolsheim » : Portes ouvertes

L'association de gym vous invite à découvrir la gymnastique artistique et sportive lors d'une rencontre conviviale entre les Baby Gym (3/7 ans) d'Avolsheim et de Marlenheim le dimanche 11 juin de 14 h à 18 h à l'école.



Démonstrations sur un parcours d'agrès de 14 à 16 h, jeux de kermesse ensuite, gâteaux et boissons, et tombola avec des billets tous gagnants : venez nombreux vous amuser et faire découvrir à vos enfants la gymnastique. Renseignements : 06.72.71.09.05 (baby gym, step et gym détente adulte)

## Exposition de peintures

Les élèves de l'Atelier Spirale d'Avolsheim ont le plaisir de vous inviter à découvrir leurs créations le 10 juin, de 10 h à 19 h et le 11 juin de 10 h à 18 h, à l'Hôtel de la Monnaie de Molsheim.

Une œuvre pourra être gagnée par tirage au sort, au profit de l'association APEH (Aide aux Parents d'Enfants Handicapés).



## PETITE HISTOIRE D'INCIVILITE

La plupart d'entre nous sont actifs dans le tri des déchets, l'utilisation très régulière des bennes de tri sélectif le démontre. Mais voilà, certains font preuve d'incivisme en ne respectant pas les consignes de dépôt dans les containers ou encore en se contentant de déposer simplement leurs déchets au pied des bennes.



Carton rouge

Cette utilisation sauvage des bennes n'est pas sans conséquences :  
- celles contenant d'autres déchets que ceux indiqués ne peuvent pas être recyclées et l'effort des utilisateurs corrects est ainsi réduit à néant.  
- les déchets déposés de façon sauvage au pied des containers nuisent à la propreté et à l'aspect des lieux.  
- les employés municipaux doivent se charger du nettoyage, alors qu'ils peuvent œuvrer de meilleure façon à la beauté du village.  
Merci à tous pour vos efforts pour maintenir notre qualité de vie.

## Communauté de paroisses Sainte Edith Stein « Bruche, collines et coteaux »

Dim 28/05, 10 h messe dominicale

Lun 05/06, 10 h messe du Lundi de Pentecôte (Dompeter)

Dim 25/06, 10 h messe solennelle de la fête patronale (Dompeter)



### En bref

- Les jeunes de notre communauté de paroisses seront confirmés le dimanche de Pentecôte, 4 juin, en l'église de Duttlenheim.
- Cet été à nouveau, de la fin du mois de juin à la fête patronale de St Materne en septembre, les messes dominicales seront célébrées au Dompeter. Ce sera l'occasion d'ouvrir la communauté paroissiale aux touristes et visiteurs toujours nombreux !
- L'Ensemble HORTUS MUSICALIS, dirigé par Jean-Luc IFFIRG, propose un concert le samedi 8 juillet à 20 h 30 au Dompeter. La densité spirituelle et la diversité musicale du programme, qui mêlera des œuvres anciennes de Leonhard LECHNER 1606 et une création contemporaine de Gérard HILPIPRE permettront assurément de mettre en valeur le lieu séculaire. Entrée libre, plateau.

P. Michel STEINMETZ, curé.

## Marathon du Vignoble d'Alsace

Dimanche 25 juin, le Marathon et le Semi-Marathon d'Alsace passe comme chaque année dans notre village. Soyez nombreux à venir faire la fête et encourager les sportifs ! Le dernier ravitaillement du parcours se tiendra dans le Parc Audéoud où les bénévoles se mobiliseront.



## Matinée de pêche de l'APP Avolsheim aux étangs



Le dimanche 28 mai aura lieu la matinée de pêche annuelle de l'APP. 1er round dès 9 h. Repas de midi : jambon à l'os, salade, frites, dessert et café. Pêche libre l'après-midi pour les pêcheurs ayant mangé sur place. Vente des billets au restaurant de la Gare, à la Chocolaterie ANTONI ou par téléphone au 03.88.38.49.27.

## Fête de la Musique

Le 17 juin l'ACLAMA organise la fête de la musique dans le Parc Audéoud. Comme chaque année, buvette et petite restauration vous permettront de passer une soirée festive en compagnie des groupes et des artistes venus pour vous. Le soleil est lui aussi invité. Les bénévoles vous attendent nombreux, les artistes aussi, contribuez à la réussite de cette soirée et à la vie de notre village. On vous attend avec le sourire....

